



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم

التاريخ 2103/4-4

الموافق

2025/08/19

ملحق رقم (1)

العطاء المركزي رقم (2025/36) الخاص
باستحداث مركز للسكري والغدد الصم وبنك الدم وتفتيت الحصى في
مستشفى الأمير حمزة بن الحسين / محافظة العاصمة
الجهة المستفيدة: مستشفى الأمير حمزة بن الحسين

السادة:

على جميع السادة المناقصين المشاركين بالعطاء موضوع البحث التقيد بما يلي:

1. مرفق طياً صفحات عدد (6) تتضمن ردود صاحب العمل على طلبات الإيضاح الواردة على العطاء موضوع البحث.
2. مرفق طياً اتفاقية ائتلاف مبدئية للعطاء موضوع البحث.
3. يودع العرض والوثائق المطلوبة في البند رقم (18) من دعوة العطاء وترفق صورة عن تأمين دخول العطاء على نظام الشراء الإلكتروني الأردني (JONEPS) فقط - ولن تقبل النسخ الورقية - في موعد أقصاه الساعة الثانية عشر ظهراً من يوم الإثنين الموافق 2025/08/25 بدلاً من يوم الأربعاء الموافق 2025/08/20، وسيتم فتح العروض على نظام الشراء الإلكتروني الأردني (JONEPS) الساعة الواحدة من بعد ظهر نفس اليوم، وسيتم بث فتح العروض على موقع الدائرة على شبكة الإنترنت مباشرة.
4. سيتم قبول الكفالات الصادرة بموعد إيداع العروض الأصلي.

• يعتبر هذا الملحق جزءاً لا يتجزأ من وثائق العطاء.

واقبلوا تحياتي،،،

مدير عام دائرة العطاءات الحكومية
المهندس محمود هاشم خليفات

نسخة: مدير وحدة العلاقات الدولية.

الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب. ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo

مستشفى الامير حمزة

الموضوع : الرد على استفسارات عطاء الاشغال رقم (2025/36) الخاص باستحداث مركز للسكري و الغدد الصم و بنك الدم و تفتيت الحصى في مستشفى الأمير حمزة بن الحسين .

(1)الاستفسار: ورد في البند رقم 4 فرع 5 بخصوص توريد خزائن سفلية والظهر من مادة الكوريان سماكة 1.2 سم للعلم ان مادة الكوريان غير مقاوم للاحماض والمواد الكيماوية خاصة ان المواد مستخدمة هي مواد طبية تحتوي على مادة الكحول.

هل يمكن استبدالها الى جرانيت 3سم او HPL مقاوم للأحماض؟

الرد: عدم الموافقة و الابقاء عليها كما وردت في وثائق العطاء.

(2)الاستفسار: في البند 8 ي صفحه E-12 تم ذكر توريد كيبل فايبر على الأعمدة القائمة ارجوا تحديد مسار الكيبل وموقع شبكه؟

الرد: كما ورد بالبند فان الكبينة الرئيسية القائمة موجودة بالمبنى الرئيسي و سيتم تزويدكم بمخططات As built لتحديد لبيان المسافات و المسارات الممكنة و الكيل حسب المنفذ فعليا.

(3) الاستفسار: في البند 10/2 صفحه E-12 يشمل بند مجمع تلفونات 40 زوج يتم شبكه على مجمع رئيسي في مبنى المستشفى الرئيسي، ارجوا تحديد مسار وطول الكيبل واذا كان هناك مواسير قائمه يمكن استخدامها او يتطلب حفر وعمل مناهل جديده؟

الرد: ورد في البند بالمقطوع و يتم احتساب طول الكيبل على ارض الواقع عند البدء بتنفيذ الاعمال و موافقة المهندس المشرف و السعر يشمل جميع ما يلزم من مناهل و مواسير و كوابل وكما هو موصوف بالبند.

(4) الاستفسار: في بند رقم 8 صفحه E-9 يطلب توريد الأجهزة من نفس النوع والماركة للنظام القائم.

ارجوا تحديد نوع النظام القائم؟

الرد: ان النظام القائم cisco

(5) الاستفسار: مطلوب ازالة الكيبل القديم 185*4 ملم ارجوا تحديد مسار الكيبل القائم وطوله واذا كان مدفون ام داخل مواسير ومناهل؟

الرد: ورد في وثائق العطاء انه في نفس المبنى المسار للكيبل حيث انه مغذى من مصدر التغذية القائم في المستشفى و البند بالمقطوع

6) الاستفسار: بخصوص البند ط صفحه E 11 المطلوب جهاز موديولر حجم (6) (KVA) مدخل ومخرج 3 فاز.

لا يوجد جهاز موديولر حجم (6) (KVA) مدخل ومخرج 3 فاز ن حيث ان اقل موديولر يبدأ من (10) (KVA) بالرغم من ان المواصفة المرفقة هي لجهاز stand alone ولم يتم ذكر موديولر بالمواصفة مع العلم انه في حال طلب الجهاز يجب تحديد حجم الجهاز الكلي وكم هي قابلية الزيادة في حجم الجهاز مستقبلا ؟

الرد: تعديل قدرة ال UPS ليصبح 3 KVA single phase و ليس موديولر مع الالتزام بباقي المواصفة و الشروط و كما ورد بوثائق العطاء و ان يتناسب مع الكبينة.

7) الاستفسار: بخصوص الخدمات غير المنظورة: "يرجى تزويدنا بتعريف واضح ومفصل لنطاق"الخدمات غير المنظورة" التي يتوجب علينا المحافظة عليها أثناء أعمال الإزالة. نطلب منكم إن وجدت، أو تحديد مسارات الخدمات (As-Built Drawings) تزويدنا بمخططات محدثة الحيوية (مثل تمديدات الغازات الطبية، الكهرباء، المياه، والبيانات) التي يجب حمايتها. وفي حال ظهور خدمات غير متوقعة أثناء التنفيذ، ما هي الآلية المعتمدة للتعامل معها وتكاليف لاحمايتها أو إصلاحها؟"

الرد: سيتم تزويدكم بمخططات AS built للموقع لبيان المطلوب

8) الاستفسار: نود التنويه إلى أن عملية فك الأبواب وحلوقها، المثبتة ضمن جدران وصبات خرسانية، ستتطلب بالضرورة استخدام أساليب تكسير قد تؤدي إلى الحاق ضرر بالأبواب والحلوق و كون (AS-IS) "نفسها. بناءً عليه، سنقوم بتسليم المواد المفكوكة "بحالتها الراهنة بعد الفك و تحمل مسؤولية أي أضرار ناتجة عن طبيعة التثبيت الأصلي وصعوبة الإزالة؟

الرد: يجب على المقاول توخي الحذر لتسلم المواد القابلة لاعادة الاستخدام بحالة جيدة و مسؤولية إعادة الأوضاع الى ما كانت عليه و تحمل اي مسؤولية عن الاضرار

9) الاستفسار: حسب متطلبات العطاء، سيتم فك حجر الواجهات وتسليمه لصاحب العمل. نرجو توضيح ما إذا كان المطلوب تسليم جميع قطع الحجر المفكوكة، بما في ذلك القطع التي قد تتضرر أو تتكسر حتماً أثناء عملية الإزالة، أم يقتصر التسليم على القطع السليمة فقط؟ و نرجو منكم تحديد الموقع المخصص لتجميع وتخزين هذه المواد؟

الرد: يجب على المقاول فك قطع الحجر بعناية لتسليمها بحالتها الى صاحب العمل و يتم تسليم فقط القطع السليمة و مكان تخزين هذه المواد الناتجة عن العمل لكامل المشروع داخل حرم المستشفى وسيتم تحديده بعد المباشرة .

10) الاستفسار: بخصوص البند المتعلق بصيانة شبابيك الألمنيوم القائمة، لوحظ أن مقاطع الألمنيوم المستخدمة في المبنى قديمة وقد تكون غير متوفرة حالياً في السوق المحلي أو تم إيقاف انتاجها من قبل المصنع، خصوصاً فيما يتعلق باستبدال الأجزاء التالفة. لذا، نرجو منكم توضيح الآلية المعتمدة للتعامل مع هذا الوضع: في حال وجود أجزاء تالفة (مثل أجزاء من إطار أو الدرفة) لا يمكن إصلاحها وتتطلب استبدالاً، ولا يوجد لها بديل مطابق في السوق، هل من الممكن استخدام أقرب مقطع متوفر شكلاً ووظيفة حتى لو كان هناك اختلاف في المظهر؟

الرد: يقبل استخدام اقرب قطع متوفرة في السوق حتى لو اختلف المظهر

11) الاستفسار: البند الخاص بصيانة الأبواب الخشبية القائمة، وبعد المعاينة الأولية للأبواب في الموقع، لوحظ وجود تلف كبير وجوهري في عدد منها. تتمثل هذه الأضرار في: تشققات عميقة في جسم الباب نفسه، تتجاوز كونها مجرد عيوب سطحية. تلف أو فقدان كامل للقشرة الخشبية النهائية كيف سيتم التعامل مع هذه الحالات؟

الرد: سيتم التعامل مع هذه الحالة في حينها و حسب تقدير المهندس المشرف و لكل حالة على حدا

12) الاستفسار: ورد في اعمال الميكانيك توريد بويلر يعمل غاز وديزل يرجى تحديد الية الفحص على اي حارقة سيعمل؟

الرد: أن المطلوب توريد حارقة واحدة تعمل بالمادتين الغاز و الديزل (Duel) و سيتم فحصها بالحالتين علما ان التشغيل الرئيسي سيكون على الغاز .

13) الاستفسار: هل يوجد اعمال ازالة في غرفة البويلر؟

الرد: لا يوجد، حيث ان موقع البويلر الجديد فارغ و لا يوجد ما يتطلب ازالته

14) الاستفسار: المدخنة مخصصة لربط بويلرات اخرى في الغرفة؟

الرد: نعم يوجد بويلر واحد قائم.

(15) الاستفسار: لا يوجد بند لانابيب التصريف الخاصة بالتكييف؟

الرد: ان انابيب تصريف مياه التكييف محملة على بند اجهزة التكييف و مذكورة في البند 1.6 صفحة M-17 علما بانها موجودة على المخطط التصميمي رقم B3-M-101 و B4-M-101

(16) الاستفسار: هل سيتم اعتماد اجهزة التكييف على القدرة الاسمية المذكورة ؟

الرد: سيتم اعتمادها حسب وثائق و شروط العطاء و المخططات و التصاميم

(17) الاستفسار: لا يوجد اي مخططات لآعمال الهواء يرجى تزويدها؟

الرد: موجودة بالمخططات التصميمية ذوات الارقام B3-M-401, B3-M-901, B4-M-401

(18) الاستفسار: هل جميع مخططات المشروع معتمدة تصميما من مديرية الدفاع المدني؟

الرد: لا داعي كون المبنى قائم.

(19) الاستفسار: هل شبكات التصريف الخارجية لا يوجد اي تعديل عليها بعد ازالة الاعمال الميكانيكية؟

الرد: لا يوجد اي تعديل على شبكات التصريف الخارجية حيث سيتم ربط التمديدات الداخلية الجديدة عليها بدلا من القائمة

(20) الاستفسار: يرجى تزويد مخططات ازالة و الاعمال القائمة الكهروميكانيكية؟

الرد: لا داعي لمخطط ازالة لآعمال الكهروميكانيك حيث سيتم ازالتها بالكامل ضمن نطاق العطاء

(21) الاستفسار: يرجى التاكيد على انه الفلور بوكس مضاد للماء بشكل كامل؟

الرد: نعم مؤكد



(22) الاستفسار: ورد بند توريد لوحة رئيسية وبند اخر صيانة للوحة القائمة الرئيسية يرجى التوضيح؟ وهل سيتم الالتزام بنفس الانواع؟

الرد: اللوحة المستحدثة لا داعي للالتزام بالنوعية الموجودة حيث ان المطلوب عمل صيانة للوحة الرئيسية القائمة حاليا و استحداث لوحة جديدة تغذي القائمة بعد صيانتها و حسب مخطط الرايزر (E-502) .

(23) الاستفسار: يرجى تزويدنا بمخطط للكيلب القائم المراد ازالته وتبيين الانظمة الموجودة بالمسار؟

الرد: سيتم تزويدكم بمحطات As built .

(24) الاستفسار: الكيلب المطلوب ازالته هو نفس الكيلب المغذي للوحة المراد صيانتها فهل سيتم ربط كيلب اخر لها؟

الرد: سيتم ربط كيلب جديد يتغذى من اللوحة المستحدثة بقياس $4 \times 70 + 1 \times 35$ كما هو موضح في المخططة التصميمي (E-502)

(25) الاستفسار: يرجى تحديد الانواع المعتمدة لشركة حكيم حيث ان العطاء ملزم بنفس الانواع؟

الرد: النوع المعتمد القائم cisco

(26) الاستفسار: هل الازام بنفس الانواع يشمل الاجهزه ام كافة التمديدات والكوابل؟

الرد: تشمل فقط الاجهزة اما بالنسبة للتمديدات و الكوابل الإلتزام بما ورد في وثائق العطاء

(27) الاستفسار: هل السويشيات المطلوبة هي بنفس انواع شركة حكيم؟

الرد: نعم cisco



(28) الاستفسار: يرجى تحديد اسم الموديل والمورد الخاص بشركة حكيم؟

الرد: ان شركة حكيم تتعامل مع العديد من الموردين منهم شركة data consult ، شبكتي و التقديمية و الطائر الناري و غيرها.

(29) الاستفسار: هل نظام الهاتف محدد النوع؟

الرد: لا ، ولاكن يجب ان يكون قابل للربط مع النظام الرئيسي.

(30) الاستفسار: يرجى تزويدنا بمورد الحريق القائم والمعتمد مسبقا ليتم تسعير النظام حيث لايمكن توريد نظام اخر وان كان مطابق للمواصفة؟

الرد: النظام القائم (Simplex)

(31) الاستفسار: يرجى توضيح بالمقصود بالمبنى الرئيسي الخاص بنظام الكميرات بند ج؟

الرد: في المبنى الرئيسي داخل الادارة بالطابق الارضي.

مطوية



**PRELIMINARY JOINT
VENTURE
AGREEMENT**

It is agreed on this day..... of between: -
..... Represented by Mr.

..... Represented by Mr.

1- To form a joint -venture to execute the works specified in
The Contract of the Central Tender No. (/)
..... Which
was signed or

To be signed with the Employer.

2- All parties of the J/V shall be obliged to perform all works agreed upon with the Employer which are specified in the tender contract, and they are jointly and severally responsible

For all works related to tender no. (/) and the contract Pertaining thereto. Should one party fails or delay to perform

Its obligations either partially or totally shall be the Responsibility of all other parties jointly and severally without reservation to execute all obligations set under the contract with the Employer to the same standards specified by the Contract.

3- The parties to the J/V nominate.....

As the leader of the J/V. Any correspondence between the Employer and the parties to the J/V shall be addressed to such leader.

4- The parties to the J/V nominate Mr.

As a representative of the leader and he is authorized to sign on

Behalf of the J/V all documents and contracts related to tender no. (/), and to represent the J/V before all competent courts and non-official bodies in all contractual, administrative, financial, and legal issues related to tender No. (/) and

The contract pertaining thereto.

5- The parties to the J/V have no right to terminate this Agreement or substitute the leader's representative until the works awarded to them by the contract to this tender are

اتفاقية ائتلاف مبدئية

تم الاتفاق في هذا اليوم الموافق / / فيما بين:

..... ويمثلها السيد

..... ويمثلها السيد

1- على تشكيل ائتلاف فيما بينهم لتنفيذ اشغال عقد العطاء المركزي رقم (/) المتعلق المبرم او الذي سوف يبرم مع صاحب العمل.

2- يلتزم جميع اطراف الائتلاف بانجاز جميع الاشغال المتفق عليها مع صاحب العمل والمنصوص عليها في عقد العطاء ويكونون متضامنين ومتكافلين في مسؤولياتهم نحو صاحب العمل فيما يخص كافة الاشغال المتعلقة بالعطاء رقم (/) والعقد الخاص به. وفي حالة تخلف او تاخر احد اطراف الائتلاف عن انجاز المسؤوليات المناطة به تنفيذها جزئيا او كليا يلتزم بقية الاطراف مجتمعين و / او منفردين دون تحفظ بانجاز جميع الالتزامات المحددة بالعقد الموقع مع صاحب العمل بالشكل المتفق عليه في العقد.

3- يسمي اطراف الائتلاف رئيسا للائتلاف لإدارة العطاء رقم (/) ، واي مراسلات تتم بين صاحب العمل والائتلاف توجه اليه.

4- يسمي اطراف الائتلاف السيد..... ممثلا لرئيس الائتلاف وهو مفوض بالتوقيع نيابة عن الائتلاف على كافة الاوراق والعقود الخاصة بالعطاء رقم (/) ويتمثل الائتلاف امام المحاكم المختصة والدوائر الرسمية وغير الرسمية في كافة الامور العقدية والادارية والمالية والقضائية المتعلقة بالعطاء رقم (/) والعقد الخاص به.

5- لا يحق لأطراف الائتلاف او اي طرف فيه فسخ الائتلاف فيما بينهم او تبديل ممثل رئيس الائتلاف الا بعد انتهاء الاشغال المحالة عليهم بموجب العقد الخاص بهذا العطاء وتكون مسؤوليتهم تجاه صاحب العمل قائمة الى حين تسليم الاشغال استلاما نهائيا حسب شروط الاستلام المحددة في وثائق العقد / العطاء.



completed and shall remain responsible before the employer until the works are finally taken over as per the conditions of taking over specified in the Tender/ Contract documents.
6- This agreement is written in both Languages Arabic and English should any difficulty of interpretation arise the Arabic text shall be considered authentic.

6- حررت هذه الاتفاقية باللغتين العربية والانجليزية. في حالة نشوء اي اختلاف في تفسير اي من بنودها تعتبر لغة العقد المعتمدة هي اللغة العربية وملزمة للطرفين.

الطرف الثاني
Second Party

الطرف الاول
First Party

توقيع الشخص المخول بالتوقيع قانونيا
Signature of the Authorized Person

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الخاتم الرسمي Seal

تصديق كاتب العدل
Notary Public Certification

